

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
14. Juli 2005 (14.07.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/064198 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: F16F 15/134,
15/131, 15/139

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2004/002818

(22) Internationales Anmeldedatum:
22. Dezember 2004 (22.12.2004)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
103 61 605.5 26. Dezember 2003 (26.12.2003) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme
von US): ROHS-VOIGT PATENTVERWERTUNGS-
GESELLSCHAFT MBH [DE/DE]; Roonstrasse 11,
52351 Düren (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): ROHS, Ulrich
[DE/DE]; Roonstrasse 11, 52351 Düren (DE). DRÄGER,
Christoph [DE/DE]; Viehöverer Strasse 31, 52459 Inden
(DE). BRANDWITTE, Werner [DE/DE]; Der Fusshof 4,
52379 Langerwehe (DE).

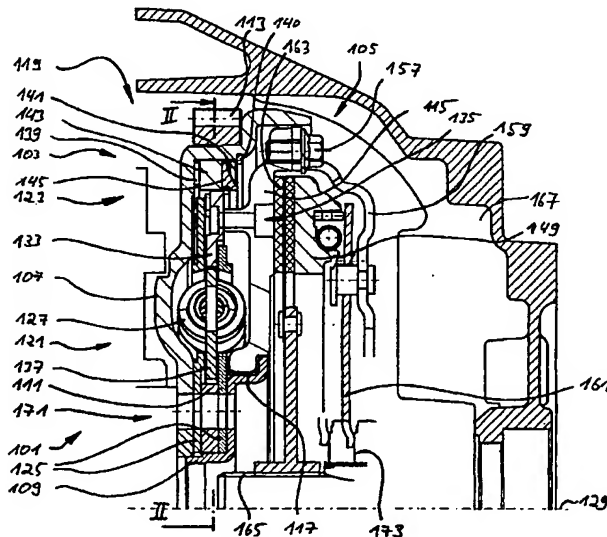
(74) Anwälte: CASTELL, Klaus usw.; Liermann-Castell,
Gutenbergstrasse 12, 52349 Düren (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,
MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG,
PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DUAL-MASS COUPLING FLYWHEEL AND COUPLING, IN ADDITION TO A METHOD FOR THE PRODUCTION OF SAID TYPE OF DUAL-MASS COUPLING FLYWHEEL

(54) Bezeichnung: ZWEIMASSENKUPPLUNGSSCHWUNGRAD UND KUPPLUNG SOWIE VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES DERARTIGEN ZWEIMASSENKUPPLUNGSSCHWUNGRADES



(57) Abstract: The invention relates to a dual-mass coupling flywheel. The aim of the invention is to produce a dual-mass coupling flywheel in a simple manner which can be coupled when empty. This is achieved by virtue of the fact that said dual-mass coupling flywheel comprises a separation area which is arranged between a damping system and a suspension system of a torsion oscillation damping.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/064198 A1



TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

- (84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL, PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

- mit internationalem Recherchenbericht
- vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eintreffen

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) **Zusammenfassung:** Um bei einem Zweimassenkupplungsschwungrad auf baulich einfache Weise eine Leerlaufentkopplung zu erreichen, wird eine Trennung zwischen Dämpfersystem und Federsystem eines Torsionsschwingungsdämpfers in diesem Zweimassenkupplungsschwungrad vorgenommen wird.